

سُرُّهُ الْعَنْيَنْبُوْمَكِيْتَهُ هُنْسَعْ وَسَعْ اِيْتَهُ وَسَعْ رَكُوْعَاهُ

29. AL-'ANKABOUTE

(L'Araignée)

(Sourate mecquoise - 69 versets, 7 sections)

SECTION 1:

Au nom d'Allah, le Très Miséricordieux,
le Tout Miséricordieux.

1. Alif, Lame, Mime.

2. Est-ce que les hommes s'imaginent qu'on les laissera dire sans les éprouver « Nous croyons ! » ?

3. Nous avons certes éprouvé ceux qui ont vécu avant eux. Ainsi Allah connaît ceux qui disent la vérité et ceux qui mentent.

4. Est-ce que ceux qui commettent de mauvaises actions comptent pouvoir Nous échapper ? Comme leur jugement est mauvais !

2. Est-ce que les hommes s'imaginent qu'on les laissera dire « Nous croyons ! » sans les éprouver ? : la foi du croyant est sans cesse épurée au creuset de l'épreuve qui produit un alliage renforcé de celle-ci après chaque expérience subie avec succès. Le milieu social se révèle défavorable voire hostile pour le croyant pratiquant car sa *taqwa* ainsi que sa patience sont éprouvées tout au long du jour. Cela dit, le verset pointe vers les épreuves ardues auxquelles chaque Musulman se trouve confronté de temps à autre. Les persécutions des Musulmans à la Mecque ainsi que l'adversité par la suite à Médine en sont des exemples notables.

3. Nous avons certes éprouvé ceux qui ont vécu avant eux : les compagnons du Saint Prophète ﷺ le supplièrent un jour d'invoquer le secours d'Allah ﷺ alors que la persécution des païens était à son comble. Il leur apprit qu'autrefois, les hommes étaient enfouis en terre jusqu'au cou, puis la tête était sciée en deux parties ou on arrachait des os la chair des autres avec des peignes en fer mais qu'ils demeurèrent malgré tout inébranlables dans leur foi.

7. De ceux qui croient et accomplissent les bonnes œuvres Nous effacerons leurs fautes : Allah efface du cœur du croyant les effets dégradants et corrodant des mauvaises actions.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْمَ

أَحَسِبَ النَّاسُ أَنْ يُتْرَكُوا أَنْ يَقُولُوا أَمَّا
وَهُمْ لَا يُفْتَنُونَ ②

وَلَقَدْ فَتَنَّا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ
الَّذِينَ صَدَقُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْكَذَّابِينَ

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ أَنْ يَسْبِقُونَا
سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ③

5. Pour celui qui espère la rencontre avec Allah, le terme fixé par Allah approche sûrement. Il est Celui qui entend et Qui sait.

6. Et quiconque lutte, ne lutte que pour lui-même car Allah n'a pas besoin de l'aide de Ses créatures.

7. De ceux qui croient et accomplissent les bonnes œuvres Nous effacerons leurs fautes et les récompenserons en proportion du meilleur qu'ils auront accompli.

8. Et Nous avons enjoint à l'homme d'être bon envers ses parents mais s'ils te contraignent à M'associer ce dont tu n'as aucune connaissance, ne leur obéis pas. Vers Moi se fera votre retour et Je vous informerai de ce que vous faisiez.

9. Et quant à ceux qui croient et accomplissent de bonnes œuvres, Nous les ferons entrer parmi les justes.

10. Et parmi les gens, il y en a qui disent : « Nous croyons en Allah ! » mais s'ils ont à souffrir pour la cause d'Allah, ils considèrent l'épreuve venue de la part des hommes comme un châtiment d'Allah. Et quand vient un secours de la part de ton Seigneur, ils disent : « Nous étions avec vous ». Allah ne connaît-Il pas le contenu des poitrines de Ses créatures ?

8. Et Nous avons enjoint à l'homme d'être bon envers ses parents ... ne leur obéis pas : l'Islam prescrit la bonté et l'obéissance aux parents sauf s'ils contraignent leur enfant au péché. Il est rapporté que la révélation de ce verset eut lieu à l'occasion de la conversion du compagnon célèbre, Saad bin

ٌمَنْ كَانَ يَرْجُو لِقَاءَ اللَّهِ فَإِنَّ أَجَلَ اللَّهِ لَآتٍ

وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

وَمَنْ جَاهَدَ فَإِنَّمَا يُجَاهِدُ لِنَفْسِهِ إِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنَكَفِرُنَّ عَنْهُمْ
سَيِّئَاتِهِمْ وَلَنُجْزِيَنَّهُمْ أَحْسَنَ الَّذِي كَانُوا
يَعْمَلُونَ

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالَّدِيهِ حُسْنًا وَإِنْ
جَاهَهُ الَّذِي لَمْ يُشْرِكْ بِنِ مَالَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ
فَلَا تُطِعْهُمَا إِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ فَإِنَّنِيْكُمْ بِمَا
كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُدْخِلَنَّهُمْ
فِي الصَّلِحِينَ

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَقُولُ أَمَنَّا بِاللَّهِ فَإِذَا
أُوذِيَ فِي اللَّهِ جَعَلَ فِتْنَةَ النَّاسِ كَعَدَابِ
اللَّهِ وَلِئِنْ جَاءَ نَصْرٌ مِّنْ رَّبِّكَ لَيَقُولُنَّ إِنَّا
كُنَّا مَعَكُمْ أَوْ لَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمُ بِمَا فِي صُدُورِ

الْعَلَمِينَ

11. Allah connaît parfaitement les croyants et Il connaît parfaitement les hypocrites.

12. Et ceux qui ne croient pas disent à ceux qui croient : « Suivez votre chemin, nous porterons le poids de vos fautes ». Mais ils ne porteront pas leurs fautes. Ce sont certes des menteurs.

13. Ils porteront sûrement leurs fardeaux et d'autres fardeaux en plus des leurs et ils seront interrogés le Jour de la Résurrection sur ce qu'ils inventaient.

14. Et Nous avons envoyé Noé à son peuple. Il demeura parmi eux mille ans moins cinquante ans. Puis le déluge les emporta parce qu'ils étaient injustes.

15. Puis Nous l'avons sauvé ainsi que ceux qui se trouvaient dans le vaisseau et en avons fait un Signe pour les mondes.

Abi Waqqaas. Sa mère jura alors qu'elle ne mangerait, ni ne boirait, ni ne demeurerait sous un toit tant que son fils ne renoncerait pas à l'Islam.

10. Et parmi les gens, il y en a qui disent : « Nous croyons en Allah ! » mais s'ils ont à souffrir pour la cause d'Allah, ils considèrent l'épreuve venue de la part des hommes comme un châtiment d'Allah : l'épreuve minime pour le croyant consiste en la difficulté qu'il éprouve quant à pratiquer sa religion alors que l'hostilité manifeste des incrédules qui s'efforcent d'ébranler et de détruire sa foi constitue une épreuve plus pénible.

13. Ils porteront sûrement leurs fardeaux et d'autres fardeaux en plus des leurs : nul ne peut porter le fardeau des péchés d'autrui. Les incrédules, en faisant de telles propositions, ne font qu'alourdir leur propres fardeaux dans l'Au-delà.

14. Et Nous avons envoyé Noé à son peuple. Il demeura parmi eux mille ans moins cinquante ans : les commentateurs estiment à cette durée la longueur de la vie de Noé عليه السلام

وَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَلَيَعْلَمَنَّ
الْمُنْفَقِينَ ⑪

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا اتَّبِعُوا
سَبِيلَنَا وَلَا نَحْمِلُ خَطَايَاكُمْ وَمَا هُمْ بِحَمِيلِنَّ
مِنْ خَطَايَاكُمْ مِنْ شَيْءٍ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ⑫
وَلَيَحْمِلُنَّ أَثْقَالَهُمْ وَأَثْقَالًا مَعَ أَثْقَالَهُمْ
وَلَيُكَسِّلُنَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَمَّا كَانُوا يَفْتَرُونَ ⑬

SECTION 2:

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَى قَوْمِهِ فَلَمِّا
أَلْفَ سَنَةً إِلَّا خَمْسِينَ عَامًا فَأَخَذَهُمْ
الظُّوفَارُ وَهُمْ ظَلِيمُونَ ⑭
فَانْجَدَنَّهُ وَأَصْحَبَ السَّفِينَةَ وَجَعَلَنَّهَا أَيْةً
لِلْعَالَمِينَ ⑮

16. Et quand Abraham dit à son peuple : « Adorez Allah et craignez-Le ! Cela est meilleur pour vous si seulement vous saviez.

17. Vous n'adorez en dehors d'Allah que des idoles et vous forgez un mensonge. Ceux que vous adorez en dehors d'Allah sont incapables de vous procurer le moindre moyen de subsistance. Recherchez votre subsistance auprès d'Allah. Adorez-Le et soyez-Lui reconnaissants car vous serez ramenés vers Lui.

18. Et si vous criez au mensonge, d'autres communautés avant vous ont crié au mensonge. Au messager n'incombe que de transmettre son message en toute clarté ».

19. Ne voient-ils pas comment Allah produit la création puis la renouvelle. Cela est facile pour Allah.

20. Dis : « Parcourez la terre et voyez comment Il a commencé la création et c'est Lui Qui donne lieu à la seconde création. Allah est Puissant sur toute chose ».

21. Il châtie qui Il veut et Il fait miséricorde à qui Il veut et c'est vers Lui que vous serez ramenés.

16. Ibrahim : les récits de Nouh/Noé عليهما السلام et Ibrahim/Abraham عليهما السلام sont rapportés en détail aux sourates précédentes.

25. « Vous n'avez adopté des idoles en dehors d'Allah que par amour mutuel en ce monde ... » : l'idolâtrie à laquelle ils s'adonnent n'est simplement qu'un moyen de cimenter l'unité nationale. La

وَإِبْرَاهِيمَ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ
 ذَلِكُمْ خَيْرٌ لِّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ
 إِنَّمَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْ تَأْنَوْ
 تَخْلُقُونَ إِفْكًا إِنَّ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ
 مِنْ دُونِ اللَّهِ لَا يَمْلِكُونَ لِكُمْ رِزْقًا فَابْتَغُوا
 عِنْدَ اللَّهِ الرِّزْقَ وَاعْبُدُوهُ وَاشْكُرُوا
 لَهُ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ
 وَإِنْ تَكُنْ بُوَا فَقَدْ كَذَبَ أَمْمٌ مِّنْ
 قَبْلِكُمْ وَمَا عَلِيَ الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَغُ
 الْمُبِينُ
 أَوْلَمْ يَرَوْا كَيْفَ يُبَدِّيُ اللَّهُ الْخَلْقَ ثُمَّ
 يُعِيدُهُ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ
 قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ
 بَدَأَ الْخَلْقَ ثُمَّ إِنَّ اللَّهُ يُنْشِئُ الشَّاءَةَ
 الْآخِرَةَ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
 يُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَيَرْحَمُ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ
 تَقْلِبُونَ

22. Vous ne pouvez vous opposer à Sa Puissance ni sur la terre ni dans le ciel et vous n'avez en dehors d'Allah ni maître ni défenseur.

وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ

ۚ وَلَا نَصِيرٌ ۝

SECTION 3:

23. Et ceux qui ne croient pas aux révélations d'Allah et à Sa rencontre, voilà ceux qui désespèrent de Ma Miséricorde et qui subiront un châtiment douloureux.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَلَقَاءَهُ أُولَئِكَ يَسْوَأُمُّنَ رَحْمَتِي وَأُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

24. Mais la seule réponse du peuple d'Abraham fut de dire : « Tuez-le ou brûlez-le ». Puis Allah le sauva du feu. Il y a vraiment là des Signes pour un peuple qui croit.

فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمَهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا اقْتُلُوهُ أَوْ حِرْقُوهُ فَأَنْجَاهُ اللَّهُ مِنَ النَّارِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ۝

25. Il dit : « Vous n'avez adopté des idoles en dehors d'Allah que par amour mutuel en ce monde. Puis, le Jour de la Résurrection vous vous renierez les uns les autres et vous maudirez les uns les autres tandis que votre refuge sera le Feu et vous n'aurez pas de protecteur ».

وَقَالَ إِنَّمَا اتَّخَذُتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا مَوَدَّةَ بَيْنِكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكُونُ بَعْضُكُمْ بَيْعِضٍ وَيَلْعَنُ بَعْضُكُمْ بَعْضًا وَمَا وَكِمُ الْنَّارُ

۝ وَمَا لَكُمْ مِنْ نُصَرَّى ۝

26. Et Loth crut en Lui et dit : « J'émigre vers mon Seigneur car Il est le Puissant, le Sage ».

۝ فَامَّنَ لَهُ لُؤْلُؤٌ وَقَالَ إِنِّي مُهَاجِرٌ إِلَى رَبِّي إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝

religion a toujours été reconnue comme une force d'union entre les diverses communautés et cultures. Et c'est tant mieux pour eux s'il s'agit d'une religion qui n'impose aucune restriction morale, quelle qu'elle soit, tout en n'exigeant de ses adeptes qu'une série de rites dénués de sens.

29. « Vous vous approchez des hommes, vous pratiquez le brigandage et vous vous livrez dans vos assemblées à des actes abominables » : Loth (...) est également mentionné aux précédentes

27. Nous lui avons donné Isaac et Jacob et Nous avons établi parmi sa descendance la prophétie et le Livre. Nous lui avons accordé sa récompense en ce monde et dans l'Au-delà il sera du nombre des justes.

28. Et quand Loth s'adressa à son peuple « Vous commettez une turpitude que nul n'a commise avant vous dans l'univers.

29. Vous vous approchez des hommes, vous pratiquez le brigandage et vous vous livrez dans vos assemblées à des actes abominables ». La seule réponse de son peuple fut de dire : « Fais venir sur nous le châtiment d'Allah si tu dis la vérité ».

30. Il dit : « Mon Seigneur ! Donne-moi la victoire sur ce peuple de corrupteurs »

SECTION 4:

31. Et quand Nos messagers apportèrent la nouvelle à Abraham en disant : « Nous allons anéantir les habitants de cette cité car ils sont injustes ».

32. Il dit : « Mais Loth y habite ! ». Ils dirent : « Nous le savons très bien. Nous le sauverons, lui et sa famille, à l'exception de sa femme qui sera parmi ceux qui resteront en arrière ».

sourates 7, 11 et 26. Il ressort de ce verset que les gens de son peuple, outre leur sodomie, étaient turbulents et tyranniques.

41. Ceux qui prennent des protecteurs en dehors d'Allah sont semblables à l'araignée ... Si

وَهَبَنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَجَعَلْنَا فِي
دُرِّيَّتِهِ النُّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ وَاتَّيْنَاهُ أَجْرَهُ فِي
الْدُّنْيَا وَإِلَهَةً فِي الْآخِرَةِ لِمَنِ الْمُسْلِمُونَ^{٢٧}
وَلَوْطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ
الْفَاحِشَةَ مَا سَبَقْكُمْ بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِنَ
الْعَالَمِينَ^{٢٨}
إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ وَتَقْطَعُونَ السَّيْلَةَ
وَتَأْتُونَ فِي نَادِيَكُمُ الْمُنْكَرَ فَمَا كَانَ جَوَابَ
قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَتَنَا يَعْدَ أَبَدَ اللَّهُ أَنْ
كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ^{٢٩}
قَالَ رَبِّي أَصْرَرْتَنِي عَلَى الْقَوْمِ الْمُفْسِدِينَ^{٣٠}

وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَىٰ
قَالُوا إِنَّا مُهْلِكُوْا أَهْلَ هَذِهِ الْقَرْيَةِ إِنَّ
أَهْلَهَا كَانُوا ظَلَمِينَ^{٣١}
قَالَ إِنَّ فِيهَا لَوْطًا قَالُوا إِنَّهُنْ أَعْلَمُ
بِمَنْ فِيهَا لَنْ نَجِيَنَّهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتُهُ
كَانَتْ مِنَ الْغَيْرِيْنَ^{٣٢}

33. Et quand Nos messagers vinrent à Loth, celui-ci fut affligé à leur sujet car il était incapable de les protéger. Ils lui dirent : « Ne crains rien et ne t'afflige pas. Nous allons te sauver, toi et les tiens, excepté ta femme qui sera parmi ceux qui resteront en arrière.

34. Nous allons faire tomber du ciel un châtiment sur les habitants de cette cité parce qu'ils sont pervers ».

35. Nous avons fait certes de cette cité un Signe clair pour des gens qui comprennent.

36. Et aux gens de Madian, Nous avons envoyé leur frère Cho'aib qui leur dit : « Ô mon peuple ! Adorez Allah et attendez le Jour Dernier et ne semez pas la corruption sur la terre ».

37. Mais ils le traitèrent de menteur et le cataclysme les saisit et le lendemain matin, ils gisaient dans leurs demeures.

38. De même pour les 'Ad et les Thamoud. Vous le voyez clairement d'après leurs habitations. Le Diable avait embellie leurs actions au point de les écarter de voie droite alors qu'ils étaient doués de clairvoyance.

39. Et Coré et Pharaon et Haman. Moïse leur avait apporté des preuves évidentes mais ils s'enflèrent d'orgueil sur terre. Et ils ne purent Nous échapper.

40. Et Nous avons saisi chacun à cause de son péché. Il y a parmi eux certains à qui Nous avons envoyé un ouragan,

وَلَمَّا آتَنَا جَاءَتْ رُسُلُنَا الْوَطَاسِيَّ عَيْبَمْ
وَضَاقَ بِهِمْ دَرْعًا وَقَالُوا لَا تَخَفْ وَلَا
تَحْزَنْ إِنَّا مِنْ جُوْكَ وَأَهْلَكَ إِلَّا امْرَاتَكَ

كَانَتْ مِنَ الْغَيْرِيْنَ ^(٣٣)

إِنَّا مُنْزَلُونَ عَلَى أَهْلِ هَذِهِ الْقَرْيَةِ رِجْزًا

مِنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ^(٣٤)

وَلَقَدْ تَرَكَنَا مِنْهَا آيَةً بَيْنَنَّةً لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ^(٣٥)

وَإِلَى مَدِينَ أَخَاهُمْ شَعِيْبًا فَقَالَ يَقُومُ

أَبْعُدُ وَاللَّهُ وَارْجُوا الْيَوْمَ الْآخِرَ وَلَا تَعْثَوْ

فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ^(٣٦)

فَكَذَّبُوهُ فَأَخْذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي

دَارِهِمْ حَيْثِمِينَ ^(٣٧)

وَعَادُوا شَمُودًا وَقَدْ تَبَيَّنَ لَكُمْ مِنْ مَسِكِنِهِمْ

وَزَيْنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنْ

السَّبِيلِ وَكَانُوا مُسْتَبْرِيْنَ ^(٣٨)

وَقَارُونَ وَفِرْعَوْنَ وَهَامَنْ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ

مُوسَى بِالْبَيْنَتِ فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ وَمَا

كَانُوا سَيِّقِيْنَ ^(٣٩)

فَكُلَّا أَخْذَنَا بِذِنْبِهِ فَمِنْهُمْ مَنْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِ

d'autres le Cri les saisit; il y en eut que Nous vous avons fait engloutir par la terre et il y en eut que Nous avons noyés. Cependant, il ne convenait pas à Allah de les léser mais ils se sont fait du tort à eux-mêmes.

41. Ceux qui prennent des protecteurs en dehors d'Allah sont semblables à l'araignée qui s'est donnée une demeure mais la demeure de l'araignée est la plus fragile des demeures. Si seulement ils savaient !

42. Allah connaît ce qu'ils invoquent en dehors de Lui. Il est le Puissant, le Sage.

43. Telles sont les paraboles que Nous proposons aux hommes mais seuls comprennent ceux qui savent.

44. Allah a créé les cieux et la terre en toute vérité. Il y a là vraiment des Signes pour les croyants.

45. Récite ce qui t'est révélé du Livre ; acquitte-toi de la prière. La prière éloigne certes l'homme de la turpitude et du blâmable. Le souvenir d'Allah est certes ce qu'il y a de plus grand. Et Allah sait ce que vous faites.

seulement ils savaient ! : cette comparaison de ceux qui adorent de fausses idoles et mettent leur confiance et espoir en d'autres qu'Allah avec une araignée part du principe que celle-ci compte pour sa protection et support sur sa toile qui est la structure la plus ténue de par sa nature. Note : à l'instar de l'araignée qui passe sa vie dans une demeure construite d'un matériau qu'elle produit elle-même, le polythéiste existe spirituellement au centre d'une conception ténue de faux dieux conçus par son esprit.

حَاصِبَاً وَمِنْهُمْ مَنْ أَخَذَتْهُ الصَّيْحَةُ وَمِنْهُمْ
مَنْ خَفَنَابِهِ الْأَرْضُ وَمِنْهُمْ مَنْ أَخْرَقَنَا وَمَا
كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنفُسَهُمْ

يَظْلِمُونَ^{٤٣}

مَثْلُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أُولَئِكَ
كَمَثْلُ الْعَنْبُوتِ إِذَا تَخَذَتْ بَيْتًا وَإِنَّ أَوْهَنَ
الْبَيْوَتِ لَبَيْتُ الْعَنْبُوتِ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ^{٤٤}

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يَدْعُونَ مَنْ دُونُهُ مَنْ
شَيْءٌ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ^{٤٥}

وَتَلَكَ الْأَمْثَالُ نَصْرِهَا لِلنَّاسِ وَمَا يَعْقِلُهَا
إِلَّا الْعَلَمُونَ^{٤٦}

خَلَقَ اللَّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِلْمُؤْمِنِينَ^{٤٧}

SECTION 5:

يَأَيُّهَا أَيُّهَا الَّذِيْكَ مَنْ أَوْحَى
أَقْتُلُ مَا أَوْحَى إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ وَأَقْرِمُ
الصَّلَاةَ إِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ

وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ^{٤٨}

46. Et ne discute avec les Gens du Livre que de la meilleure manière, sauf avec ceux d'entre eux qui sont injustes. Dites : « Nous croyons à ce qui est descendu sur nous et à ce qui est descendu sur vous. Notre Dieu et votre Dieu est Unique et c'est à Lui que nous nous soumettons ».

وَلَا تَجْهَدُوا أَهْلَ الْكِتَابَ إِلَّا إِلَيْهِ هِيَ أَحْسَنُ
إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ وَقُولُوا أَمْنَأُ إِلَيْهِ
أُنْزَلَ إِلَيْنَا وَأُنْزَلَ إِلَيْكُمْ وَاللَّهُ أَعْلَمُ وَاحِدٌ
وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿٤٦﴾

45 (a). La prière éloigne certes l'homme de la turpitude et du blâmable : la prière obligatoire – *Salah* –, de toutes les observations rituelles en Islam, figure le plus dans le Coran pour cela même qu'elle assure le souvenir d'Allah ﷺ cinq fois par jour et pour laquelle le croyant interrompt son sommeil, ses loisirs et son travail. Le verset renferme une claire indication comme quoi la *Salah* ne constitue pas un rite dont on s'acquitte bêtement et machinalement. Son but réel tend à détourner le fidèle de la désobéissance et du péché et à lui rappeler l'omniprésence d'Allah ﷺ selon la parole du Prophète ﷺ : la meilleure *Salah* consiste à prier comme si l'on voit Allah ﷺ devant soi à défaut de quoi prier avec la conviction que l'on se tient devant Allah ﷺ. Nul doute qu'une *Salah* accomplie dans cet esprit constitue un antidote salutaire contre les impulsions désordonnées de l'homme. On peut inclure au même titre une quantité illimitée du souvenir d'Allah ﷺ en psalmodiant Ses Attributs ainsi que les formules sacrées bien connues, tirées principalement du Coran et des Hadiths. Toutefois, le cadre fondamental et cérémonieux de la *Salah* s'avère indispensable vu que la nature humaine nécessite un véhicule pour la concentration et l'orientation de son adoration tout comme un liquide a besoin d'un récipient pour le contenir. Le croyant acquiert pour ainsi dire « la technique de l'adoration » et se réalise pleinement dans les degrés de la *taqwa* à travers la *Salah*. Puis il ajoute à cette fondation grâce aux actes de dévotion volontaires ou en se conformant aux autres devoirs prescrits par la religion. Il y a bien sûr une multitude de bienfaits moindres afférents à la *Salah* qu'il n'est pas possible de traiter ici.

45 (b). Le souvenir d'Allah est certes ce qu'il y a de plus grand : ce verset met l'accent sur le fait que le souvenir d'Allah ﷺ compose l'essence de la *Salah*. Cela demande à la fois du temps et de la persistance tant et si bien que le/la croyant(e) qui s'applique à accomplir sa *Salah* avec cœur, voit d'autant sa concentration augmenter ainsi que la joie et la sérénité qui émanent de son adoration.

Le croyant exercé à l'adoration caresse l'espoir d'une réponse à sa prière en général ainsi qu'aux supplications qu'il adresse alors. Voir 2 : 152 où Allah déclare : « Souvenez-vous de Moi, Je Me souviendrai de vous ». Également à la même sourate au verset 186 (et ailleurs) où Allah ﷺ énonce emphatiquement qu'Il est proche de Son serviteur lorsque celui-ci L'invoque et qu'Il répond à son appel.

D'aucuns soufis revendiquent que ce verset déclare leurs exercices de dévotion (volontaires et surérogatoires) supérieurs à la *Salah* obligatoire. Cette interprétation est typiquement tendancieuse pour la bonne raison que maintes Hadiths font valoir la préférence du Saint Prophète ﷺ pour la *Salah* comme étant la meilleure forme de *Zikr* ou souvenir d'Allah ﷺ. Il était bien entendu conscient de l'omniprésence d'Allah ﷺ dans sa vie (même durant son sommeil) et ses lèvres murmuraient constamment des prières et le souvenir d'Allah ﷺ pendant son temps libre. En revanche, c'était lors de la prière nocturne ou matines – *Tahajjoud* – que sa communion avec Allah ﷺ était la plus intense et prolongée. Même durant la prière en congrégation, le degré de son recueillement (et conséquemment, celui des compagnons) était tel qu'il s'anéantissait devant Allah ﷺ et demeurait imperturbable à l'environnement.

47. Ainsi Nous avons fait descendre sur toi le Livre. Ceux à qui Nous avons donné le Livre y croient. Et parmi ceux-ci, il en est qui y croient. Seuls, les incrédules nient Nos signes.

48. Et tu ne récitas aucun livre avant celui-ci et tu n'en écrivais aucun de ta main droite car ceux qui suivent l'erreur auraient alors eu des doutes.

49. Voilà au contraire des versets évidents dans les poitrines de ceux à qui la Science a été donnée. Et seuls les injustes nient Nos versets.

50. Et ils disent : « Pourquoi n'a-t-on pas fait descendre sur lui des Signes venus de son Seigneur ? ». Dis : « Les Signes sont auprès d'Allah. Je ne suis qu'un avertisseur explicite ».

51. Ne leur suffit-il donc pas que Nous ayons fait descendre sur toi le Livre et qu'il leur soit récité ? Il y a vraiment là une miséricorde et un Rappel pour des gens qui croient.

52. Dis : « Allah suffit comme témoin entre moi et vous ». Il connaît ce qui est dans les cieux et sur la terre. Ceux qui croient à l'erreur et ne croient pas en Allah, ceux-là sont les perdants.

وَكَذَلِكَ آنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَبَ فَالَّذِينَ أَتَيْنَاهُمْ
الْكِتَبَ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمَنْ هُوَ لَاءُ مِنْ يُؤْمِنُ

بِهِ وَمَا يَبْحَثُ حَدْبًا يَأْتِيَنَا إِلَّا الْكُفَّارُونَ^{٤٧}

وَمَا كُنْتَ تَتَلَوَّ أَمِنْ قَبْلِهِ مِنْ كِتَبٍ وَلَا تَخْطُلُهُ

يُبَيِّنُنَاكَ إِذَا الْأَرْتَابَ الْمُبِطَّلُونَ^{٤٨}

بَلْ هُوَ أَنْتَ بَيْنَ فِي صُدُورِ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ^{٤٩}

وَمَا يَبْحَثُ حَدْبًا يَأْتِيَنَا إِلَّا الظَّلَمُونَ^{٥٠}

وَقَالُوا وَلَا أَنْزَلَ عَلَيْهِ أَيْتٌ مِنْ رَبِّهِ قُلْ إِنَّمَا

الْأَيْتُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنْذِرْنَا مَيِّنَ^{٥١}

أَوَلَمْ يَعْلَمُهُمْ أَنَّا آنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَبَ يُتَلَى

عَلَيْهِمْ أَنَّ فِي ذَلِكَ لَرْحَمَةً وَذَكْرًا لِقَوْمٍ

يُؤْمِنُونَ^{٥٢}

SECTION 6:

قُلْ كَفَى بِاللَّهِ بَيْنَيْ وَبَيْنَكُمْ شَهِيدًا يَعْلَمُ مَا فِي

السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالَّذِينَ أَمْنَوْا بِالْبَاطِلِ وَفَرَّوْا

بِاللَّهِ أُولَئِكُ هُمُ الْحَسَرُونَ^{٥٣}

Pour conclure, il faut rappeler que le premier commandement d'Allah de nature religieuse donné à Moussa عليه السلام fut d'établir la *Salah* en tant que Son souvenir (cf. 20 : 14).

48. Et tu ne récitas aucun livre avant celui-ci ... auraient alors eu des doutes : le Prophète ﷺ était illettré, ce qui aurait dû suffire comme preuve irréfutable de la vérité de son message aux Mecquois. Comment aurait-il pu avoir eu connaissance des thèmes et des récits évoqués par le Coran ? Quand bien même on poserait comme postulat des instructeurs et conseillers imaginaires, comment un homme illettré eut-il pu produire cette influence sans pareil et l'incomparable excellence stylistique du Coran ?

53. Et ils te demandent de hâter le châtiment. S'il n'y avait pas un terme fixé, le châtiment les aurait déjà atteints. Et il viendra sur eux soudainement sans qu'ils en aient conscience.

54. Ils te demandent de hâter le châtiment alors que l'Enfer enveloppera les incrédules.

55. Le Jour où le châtiment les enveloppera d'en haut et de dessous leurs pieds, Il leur dira : « Goûtez ce que vous faisiez ! ».

56. Ô Mes serviteurs croyants ! Ma terre est vaste. Adorez-Moi donc !

57. Toute âme goûtera la mort. Ensuite, c'est vers Nous que vous serez ramenés.

58. Quant à ceux qui croient et accomplissent de bonnes œuvres, Nous les installerons aux stations élevées du Jardin sous lequel coulent les ruisseaux où ils demeureront éternellement. Comme est belle la récompense de ceux qui font le bien,

59. qui persévèrent et placent leur confiance en leur Seigneur !

60. Combien d'animaux qui ne se chargent pas d'assurer leur propre subsistance ! C'est Allah qui pourvoit à leur nourriture ainsi qu'à la vôtre. Il est Celui qui entend et Qui sait.

56. Ô Mes serviteurs croyants ! Ma terre est certes vaste. Adorez-Moi donc ! : il s'agit d'une directive qui s'adresse à tous les croyants et leur recommande d'émigrer dans un lieu plus favorable s'il avère difficile de pratiquer leur foi dans la région où ils habitent.

60. Combien d'animaux qui ne se chargent pas d'assurer leur propre subsistance ! C'est Allah qui pourvoit à leur nourriture ainsi qu'à la vôtre : cela vient renforcer la déclaration précédente à

وَسَيَسْعِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَوْلَا أَجَلٌ مُسْمَى
لَجَاءَهُمُ الْعَذَابُ وَلَيَأْتِيهِمْ بَعْثَةٌ وَهُمْ لَا

يَشْعُرُونَ^{٥٣}

يَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَإِنَّ جَهَنَّمَ لِمُحِيطَةٍ
بِالْكُفَّارِينَ^{٥٤}

يَوْمَ يَغْشِهِمُ الْعَذَابُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِهِ
أَرْجُلِهِمْ وَيَقُولُ دُوْقُوا مَا لَكُمْ تَعْمَلُونَ^{٥٥}
لِعِبَادَىَ الَّذِينَ أَمْنَوْا لَانَّ أَرْضَىٰ وَاسِعَةٌ فَإِيَّاَيِ
فَلَا يَحْدُودُونَ^{٥٦}

كُلُّ نَفْسٍ ذَاقَةُ الْمَوْتِ قَتْلُهُمْ أَيْنَا تَرْجِعُونَ^{٥٧}

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّلِحَاتِ لَنُبَوَّبُنَّهُمْ
مِنَ الْجَنَّةِ عُرْفًا تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ

خَلِدِينَ فِيهَا نَعِمَ أَجْرُ الْعَمِلِينَ^{٥٨}

الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ^{٥٩}

وَكَأَيْنِ مِنْ دَائِيَةٍ لَا تَحْمِلُ رِزْقَهَا إِنَّ اللَّهَ يَرْزُقُهَا

وَإِيَّاَكُمْ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ^{٦٠}

61. Et si tu leur demandes : « Qui a créé les cieux et la terre et assujetti le soleil et la lune ? ». Ils diront : « Allah ». Comment se fait-il qu'ensuite ils se détournent ?

62. Allah dispense largement ou restreint Ses dons à qui Il veut parmi Ses serviteurs. Allah est certes Omniscient.

63. Et si tu leur demandes : « Qui a fait descendre du ciel une eau et fait revivre la terre après sa mort ? ». Ils diront certainement : « Allah ». Dis : « Louange à Allah ! ». Mais la plupart d'entre eux ne raisonnent pas.

64. La vie de ce monde n'est que divertissement et jeu. La Demeure de l'Au-delà est assurément la vraie vie. S'ils savaient.

65. Et quand ils montent en bateau, ils invoquent Allah en Lui rendant un culte pur. Mais lorsqu'ils les sauve en les ramenant sur la terre ferme, ils Lui donnent des associés,

66. si bien qu'ils se montrent ingrats et jouissent des biens de ce monde. Ils sauront bientôt.

67. Ne voient-ils pas que Nous avons établi un sanctuaire sûr alors que tout autour des gens sont enlevés ? Croient-ils donc à l'erreur et nient-ils les bienfaits d'Allah ?

savoir que la terre d'Allah جَنَاحَتْهُ est spacieuse. L'Etre qui pourvoit à la subsistance de toutes les créatures vivantes pendra, à plus forte raison, soin de ceux qui émigrent pour rechercher Son agrément.

62. Allah dispense largement ... Allah est certes Omniscient : quel que soit l'endroit où l'on se

وَلَئِنْ سَأَلْتُهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ
وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ لِيَقُولُنَّ اللَّهُ فَأَقْ

يُؤْفَكُونَ^{٦١}

اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ

لَهُ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ^{٦٢}

وَلَئِنْ سَأَلْتُهُمْ مَنْ نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَحْيَا

بِهِ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِ مَوْتِهَا لِيَقُولُنَّ اللَّهُ قَلِ

بِهِ الْحَمْدُ لِلَّهِ بِلَ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ^{٦٣}

SECTION 7:

وَمَا هَذَا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا إِلَّا لَهُوَ يَعْبُطُ وَإِنَّ

الَّدَّارُ الْآخِرَةُ لِهِيَ الْحَيَاةُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ^{٦٤}

فَإِذَا رَكِبُوا فِي الْفُلُكِ دَعَوْا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ

الَّدِينَ فَلَمَّا نَجَّهُمْ إِلَى الْبَرِّ إِذَا هُمْ يُشْرِكُونَ^{٦٥}

لِيَكْفُرُوا بِمَا أَنْتَنَاهُمْ وَلَيَتَمَتَّعُوا فِي سُوقَ

يَعْلَمُونَ^{٦٦}

أَوْلَمْ يَرَوَا إِنَّا جَعَلْنَا حَرَمًا إِنَّا وَيَتَخَطَّفُ النَّاسُ

مِنْ حَوْلِهِمْ أَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَةِ اللَّهِ

يَكْفُرُونَ^{٦٧}

68. Qui donc est plus injuste que celui qui invente un mensonge contre Allah ou traite de mensonge la Vérité quand elle lui parvient ? N'y a-t-il pas dans l'Enfer une demeure pour les incrédules ?

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَبَ
بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوَى
لِلْكُفَّارِ^{٤٩}

69. Quant à ceux qui luttent pour Nous, Nous les guiderons sur Nos chemins. Allah est avec ceux qui font le bien.

وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا النَّهَدِ يَنْهَا مُسْلِمَانَ وَإِنَّ
عَلَيْهِ لَمَعَ الْمُحْسِنِينَ^{٥٠}

trouve, que l'on soit un croyant ou non, c'est Allah جل جلاله qui décrète pour tout un chacun son lot de bienfaits dans cette vie.

67. Ne voient-ils pas que Nous avons établi un sanctuaire sûr alors que tout autour des gens sont enlevés : dans un pays en guerre et en proie aux troubles, les Mecquois jouissaient de l'avantage énorme de vivre en sécurité dans une cité traditionnelle, sacrée pour tous les Arabes. Cette sécurité s'étendait également à leur commerce. Tandis que les caravanes commerciales étaient la cible d'attaques routinières lorsqu'elles traversaient le territoire d'un clan hostile, celles des Qoraïches avaient le privilège de passer librement en paix vu que les Arabes devaient, tôt ou tard, se rendre à la Ka'ba en pèlerinage.